



## ENQUÊTE SUR LES ACTIVITÉS D'APPRENTISSAGE NON FORMEL ET INFORMEL DANS LES BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES EN EUROPE

### INTRODUCTION

Bienvenue dans l'enquête sur les activités non-formelles et informelles dans les bibliothèques publiques à travers l'Europe! Avec vos statistiques de performance bibliothèque à portée de main, cette enquête devrait vous prendre environ 30-45 minutes. Nous savons que votre temps est limité et nous apprécions grandement votre participation à notre enquête.

Vous pouvez compléter l'enquête jusqu'au 17 Juin.

Il y a 65.000 bibliothèques publiques au sein de l'UE. Beaucoup d'entre elles offrent des services d'apprentissage non formel et informel et tendent à développer une expertise dans ces domaines, bien que le sujet n'a pas encore été étudié en profondeur. Dans le cadre de la promotion des bibliothèques pour le projet de l'UE, EBLIDA, en collaboration avec l'Association des bibliothèques de Lettonie (LLA), sonde désormais les bibliothèques publiques afin de recueillir des données sur les activités non-formelles et informelles au sein des bibliothèques. Les résultats seront utilisés pour la promotion du rôle des bibliothèques publiques dans l'éducation non formelle et la contribution des bibliothèques à la Stratégie Education et formation 2020 de l'UE.

Cette enquête comporte des questions pour recueillir des données et des faits sur:

- Le nombre de visiteurs formés et le nombre d'événements relatif à l'apprentissage non formels et informels en bibliothèque ;
- Les principaux groupes cibles des activités non-formelles et informelles;
- Champ d'application des partenariats avec des tiers dans la prestation de formations;
- Certification des résultats d'apprentissage non formel;
- Activités d'apprentissage non formelles offerts par les bibliothèques publiques ayant eu beaucoup de succès;
- Impact des activités non-formels et informels sur les citoyens et la société.

En cas de questions, de préoccupations ou de difficultés techniques liées à cette enquête merci de nous contacter par e-mail - [liba4eusurvey@gmail.com](mailto:liba4eusurvey@gmail.com).

Nous vous remercions d'avance pour votre participation à cette enquête!

#### **A. ACTIVITÉS D'APPRENTISSAGE. NON FORMELLE DANS VOTRE BIBLIOTHÈQUE** **Merci de prendre connaissance des définitions avant de répondre aux questions de l'enquête!**

Du point de vue de la bibliothèque, la formation non formelle est une leçon organisée, pré-planifiée, tenue en présentiel ou en ligne et assurée par le personnel ou des experts externes à la bibliothèque, quelle que soit sa durée. La formation non formelle peut être fournie à un individu ou à un groupe de personnes (2 ou plus).

Est définie comme séquence de formation non formelle à la bibliothèque une séance d'apprentissage, indépendamment de sa durée, de sa répétition à l'identique dans le temps ou de son caractère unique.

Du point de vue de l'apprenant, l'apprentissage non formel est intentionnel; il a lieu dans un contexte structuré / organisé avec des objectifs d'apprentissage spécifiques et une certaine forme d'aide à l'apprentissage (par exemple un cours d'informatique à la bibliothèque). Cependant, l'apprentissage non formel peut également être intégré dans des activités prévues à la bibliothèque qui ne sont pas explicitement conçues comme apprentissage (en termes d'objectifs d'apprentissage, de temps d'apprentissage ou de soutien à l'apprentissage).

Les résultats d'apprentissage non formel peuvent être validés et peuvent conduire à une certification.

**A0. Est-ce que votre bibliothèque propose des activités d'apprentissage non formel?**

- Oui [ALLER À A1]
- Non [PASSER À B0]

**A1. Combien de stagiaires votre bibliothèque a-t-elle formés dans un contexte de formation non formelle en 2015?**

*Merci de fournir un nombre exact de stagiaires formés. Si vous ne comptez pas les stagiaires formés ou que pour toute autre raison vous êtes dans l'impossibilité de fournir un nombre exact, merci de fournir une estimation du nombre de stagiaires formés par mois.*

*Merci de ne remplir qu'une seule case.*

- Nombre de stagiaires formés en 2015 | \_\_\_\_ |
- Estimation du nombre de stagiaires formés par mois | \_\_\_\_ |

**A2. Concernant les principaux groupes cibles de votre bibliothèque pour la formation non formelle, lequel des groupes d'âge suivants était la priorité de la bibliothèque en 2015?**

*Merci de classer par ordre de 1-4 où 1 est le groupe d'âge prioritaire en termes d'activités de formation non formelle et 4 le moins.*

- Les enfants (moins de 15 ans)
- Les jeunes (âgés de 15 à 24 ans)
- Les adultes (25 à 64 ans)
- Personnes âgées (64 ans et plus)

**A3. À partir de cette liste de groupes sociaux - quels étaient les principaux groupes cibles de votre bibliothèque pour la formation non formelle en 2015?**

*Merci de sélectionner autant de groupes que nécessaire*

- Étudiant
- Employé
- Entrepreneur
- Personne handicapée
- Chômeur
- Immigrés
- Autre (Merci de préciser)

**A4. Combien d'événements de formation non formelle votre bibliothèque a effectué en 2015?**

*Merci de fournir un nombre exact d'événements de formation non formelle fournis à un groupe de personnes et / ou individuellement.*

*Si vous ne disposez pas d'événements dans l'une des deux premières options merci de noter "0". Le nombre total d'événements est la somme des deux premières options.*

- Nombre d'activités de formation non formelles fournies à un groupe de personnes | \_\_\_\_ |
- Nombre d'activités de formation non formelles fournies à un particulier | \_\_\_\_ |
- Nombre total d'événements de formation non formelle | \_\_\_\_ |

**A5. Combien d'événements de formation non formelle votre bibliothèque ne fournit dans des partenariats en 2015?**

*Merci de fournir un nombre exact d'événements de formation. Si vous ne disposez pas d'événements dans l'une des trois premières options, merci de noter "0".*

*Le nombre total d'événements est la somme des trois premières options.*

- Nombre d'activités de formation non formelle initiée et réalisée par le personnel de la bibliothèque | \_\_\_\_ |
- Nombre d'activités de formation non formelle initiée par le personnel des bibliothèques, mais réalisée par un tiers | \_\_\_\_ |
- Nombre d'activités de formation non formelle initiée et réalisée par un tiers | \_\_\_\_ |
- Nombre total d'événements de formation non formelle | \_\_\_\_ |

**A6. Qui étaient les principaux partenaires de votre bibliothèque pour la formation non formelle en 2015?**

*Merci de sélectionner autant de partenaires que nécessaire*

- Autre bibliothèque (indépendamment du type de la bibliothèque)
- Autre institution culturelle (par exemple archive ou musée)
- École
- Autre établissement d'enseignement (par exemple école de musique ou école d'art)
- Jardin d'enfants (Crèche)
- Centre culturel
- Centre pour jeune (Centre social)
- Centre pour la famille
- Service social municipal
- Autre agence municipale
- Établissement de santé
- Établissement de soins sociaux
- Agence pour l'emploi
- Autre organisme gouvernemental
- ONG
- Organisation religieuse
- Organisation d'entreprise
- Banque ou autre institution financière
- Bénévoles
- Aucun (la bibliothèque n'a pas eu de partenaires pour la formation non formelle au cours des 12 derniers mois)
- Autre (merci de préciser)

**A7. Est-ce que votre bibliothèque ou organisme partenaire, a délivré des certificats, diplômes ou titres attestant que les individus ont validé un ensemble de résultats d'apprentissage (connaissances, savoir-faire, compétences et/ou aptitudes) à la fin des programmes de formation non formelle fournis par votre bibliothèque en 2015?**

- Oui [ALLER À A8]
- Non [PASSER À A9]

**A8. Merci de fournir des informations sur les certificats, diplômes ou titres et / ou sur le processus de certification de votre bibliothèque..**

*Réponse libre*

**A9. Merci de fournir une brève description de l'événement le plus important en matière de formation non formelle dans votre bibliothèque en 2015 ayant rencontré un vif succès.**

*Réponse libre*

**A10. Est-ce que votre bibliothèque dispose d'un personnel distinct pour la planification et l'exécution des activités de formation non formelle dans votre bibliothèque?**

*Merci de fournir des informations en équivalent temps plein.*

- Oui. Nous avons du personnel distinct dont la charge de travail en équivalent temps plein est de | \_\_\_\_ |
- Non. Une partie du temps de travail du personnel est réservée à des activités de formation. Le temps consacré aux activités de formation en équivalent temps plein est de | \_\_\_\_ |

**A11. Quelles étaient les dépenses budgétaires réelles de votre bibliothèque pour planifier et offrir des activités de formation non formelle en 2015?**

*Merci de fournir des informations sur les dépenses budgétaires en EUR.*

*Merci de remplir les informations pour toutes les sources budgétaires; si vous ne disposez pas d'un financement pour certaines des sources, merci de noter «0».*

- Budget de la municipalité | \_\_\_\_ |
- Financement de projets nationaux ou régionaux | \_\_\_\_ |
- Financement de projets de l'UE | \_\_\_\_ |
- Financement privé | \_\_\_\_ |

- Autres | \_\_\_\_\_ |

**A12. En matière d'objectifs d'apprentissage spécifiques des projets et / ou programmes de formation de votre bibliothèque, laquelle des catégories suivantes de l'offre éducative sont applicables à ce que votre bibliothèque a fourni en 2015?**

*Merci de sélectionner autant de réponses que nécessaire*

- Alphabétisation numérique (par exemple compétences de base en informatique, en utilisation de base de logiciels, en recherche Internet, etc.)
- Communication (par exemple compétences nécessaires pour utiliser les technologies de communication comme Skype, e-mail, réseaux sociaux, blogs, etc.)
- Emploi (par exemple, compétences nécessaires pour trouver et utiliser les bases de données sur l'emploi et les ressources offrant des opportunités d'emploi, création de CV et d'autres documents nécessaires à la recherche d'emploi, remplir les demandes d'emploi, la littératie financière, etc.)
- E-services (par exemple compétences nécessaires pour utiliser les services d'e-gouvernement, e-banking, etc.)
- Éducation (par exemple compétences nécessaires pour utiliser les logiciels éducatifs et logiciels connexes, pour faire des recherches dans des bases de données en texte intégral, comment utiliser les catalogues à distance de bibliothèques, comment écrire un document de recherche, etc.)
- Culture et de divertissement (par exemple compétences nécessaires pour utiliser les collections patrimoniales de la culture numérique, améliorer les compétences relatives à un passe-temps, etc.)
- Créativité et innovation (compétences de conception, par exemple numériques comme l'image et le montage vidéo, la modélisation 3D, le codage, les arts traditionnels et l'artisanat, etc.)
- Santé (par exemple, compétences nécessaires pour rechercher des informations relatives à la santé, consulter un médecin par voie électronique, etc.)
- Environnement et agriculture (par exemple la recherche d'information liées à l'agriculture ou à l'environnement, la vie selon le mode écologique, candidater à des projets liés à l'agriculture, etc.)
- Inclusion sociale (par exemple formation pour les groupes sociaux à risques, handicapés, etc.)
- Promotion de la lecture (enseignement par exemple les parents qui lisent à des enfants, enseigner aux enfants à lire, etc.)
- Autre (merci de préciser)

**B. ACTIVITÉS D'APPRENTISSAGE INFORMEL DANS VOTRE BIBLIOTHÈQUE**

**Merci de prendre connaissance des définitions avant de répondre aux questions de l'enquête!**

*Du point de vue de l'apprenant, l'apprentissage informel se déroule d'une manière non planifiée ou ad-hoc, potentiellement dans tout environnement (travail, maison, activité de loisirs, etc.). Cela couvre les activités de type aide ponctuelle du bibliothécaire par rapport à une requête et par extension, contribue potentiellement à l'amélioration des connaissances et des compétences par extension.*

*Du point de vue de la bibliothèque, l'aide informelle ou la consultation est une aide non planifiée fournie par le personnel des bibliothèques en réponse à un besoin qui se pose pour un visiteur de la bibliothèque (par exemple, fournir une assistance pour utiliser l'imprimante, montrer à un visiteur de la bibliothèque comment faire une recherche sur le web, fournir de l'aide avec un services de banque en ligne via un ordinateur de la bibliothèque). Assistance ou consultation informelle peuvent être fournies à une seule personne ou à un groupe de personnes (2 ou plus). Chaque fois qu'un bibliothécaire fournit une aide informelle ou une consultation, cela est considérée comme un événement d'apprentissage informel séparé quelle que soit la durée de l'aide ou de la consultation.*

**B0. Est-ce que votre bibliothèque fournit des activités d'apprentissage informel?**

- Oui [ALLER À B1]
- Non [PASSER À B6]

**B1. Combien de visiteurs (utilisateurs enregistrés et/ou non enregistrés) votre bibliothèque a-t-elle aidé via des événements d'apprentissage informel ou des consultations en 2015?** *Merci de fournir le nombre exact de visiteurs assistés ou ayant consulté une-e bibliothécaire. Si vous ne comptez pas les visiteurs de la bibliothèques ayant été assistés ou ayant consulté un-e bibliothécaire, ou pour toute autre raison êtes dans l'impossibilité de fournir un nombre exact, merci de fournir une estimation du nombre de visiteurs aidés par mois*

*Merci de remplir l'option correspondante (une seule)!*

- Nombre de visiteurs assistés ou ayant consulté un-e bibliothécaire en 2015 | \_\_\_\_ |
- Estimation du nombre de visiteurs assistés ou ayant consulté un-e bibliothécaire par mois | \_\_\_\_ |

**B2. Concernant les principaux groupes cibles de votre bibliothèque ayant été assistés ou ayant consulté une-e bibliothécaire pour la formation informelle, lequel des groupes d'âge suivants a été le plus assisté au sein de la bibliothèque en 2015?**

*Merci de classer par ordre de 1-4 où 1 est le groupe d'âge prioritaire en termes d'activités de formation non formelle et 4 le moins.*

- Les enfants (moins de 15 ans)
- Les jeunes (âgés de 15 à 24 ans)
- Les adultes (25 à 64 ans)
- Personnes âgées (64 ans et plus)

**B3. À partir de cette liste de groupes sociaux - quels étaient les principaux groupes ayant été assistés au sein de votre bibliothèque via de la formation informelle en 2015?**

*Merci de sélectionner autant de groupes que nécessaire*

- Étudiant
- Employé
- Entrepreneur
- Personne handicapée
- Chômeur
- Immigrés
- Autre (Merci de préciser)

**B4. Combien d'événements d'apprentissage informels votre bibliothèque a fourni en 2015?**

*Merci de fournir un nombre exact d'événements d'apprentissage informel? Si vous ne disposez pas d'événements dans l'une des deux premières options, merci de noter "0". Nombre total d'événements au total est la somme des deux premières options.*

- Nombre d'événements d'apprentissage informel fournis à un groupe de personnes | \_\_\_\_ |
- Nombre d'événements d'apprentissage informel fournis à un particulier | \_\_\_\_ |
- Nombre total d'événements d'apprentissage informel | \_\_\_\_ |

**B5. En matière de sujets traités par le personnel de la bibliothèque lors d'événements d'apprentissage informel dans votre bibliothèque, laquelle des catégories suivantes a été traitée en 2015?**

*Merci de sélectionner autant de réponses que nécessaire*

- Alphabétisation numérique
- Communication
- Emploi
- E-services
- Éducation
- Culture et divertissement
- Créativité et innovation
- Santé
- Environnement et agriculture
- Inclusion sociale

- Promotion de la lecture
- Autre (merci de préciser)

**B6. Combien d'événements autres (non explicitement conçus comme des événements de formation) se sont déroulés dans votre bibliothèque en 2015 dans votre bibliothèque au cours desquels les individus ont pu apprendre des choses?**

*Merci de fournir un nombre exact d'activités.*

- Nombre d'activités qui ne sont pas explicitement conçues comme des activités de formation | \_\_\_\_ |

**B7. Combien de participants ont assisté à des événements non explicitement conçus comme des événements de formation en 2015?** *Merci de fournir un nombre exact de participants. Si vous n'êtes pas en mesure de fournir un nombre exact de participants, merci de fournir une estimation du nombre de participants par mois.*

*Merci de remplir l'option correspondante (une seule).*

- Nombre d'individus assisté à des événements au cours de 2015 | \_\_\_\_ |
- Estimation du nombre de personnes a assisté à des événements par mois | \_\_\_\_ |

### C. IMPACT DES ACTIVITÉS D'APPRENTISSAGE NON FORMEL ET INFORMEL

**C1. Selon vous, pouvez-vous décrire les principaux avantages des activités non-formelles et informelles de la bibliothèque pour les utilisateurs de la bibliothèque et la collectivité (locale). Quel est l'impact des activités d'apprentissage non formel et informel de votre bibliothèque sur la vie des utilisateurs?**

*Réponse libre*

**C2. Merci d'indiquer l'impact des activités d'apprentissage non formel et informel de votre bibliothèque sur la collectivité dans les domaines énumérés.** *Cocher une réponse pour chaque ligne en utilisant une échelle de 1 à 5, où 1 signifie «Très faible impact» et 5 signifie «très fort impact».*

Domaine	1 – Impact très faible	2 – Impact faible	3 – neutre	4 – Impact élevé	5 – Impact très élevé	Difficile à dire
Alphabétisation numérique						
Communication						
Emploi						
E-services						
Éducation						
Culture et divertissement						
Créativité et innovation						
Santé						
Environnement et agriculture						
Inclusion sociale						
Promotion de la lecture						

**C3. Quel est le niveau d'accès aux activités non-formels et informels dans votre collectivité?** *Merci de ne fournir qu'une réponse par ligne.*

Group	Library is the <b>only place</b> to have access to non-formal and informal training	Besides the library there is <b>one other place</b> to have access to non-formal and informal training	Besides the library there is <b>more than one other place</b> to have access to non-formal and informal training	Difficile à dire
Enfants (moins de 15 ans)				

Jeunes (âgés de 15 à 24 ans)				
Adultes (25 à 64 ans)				
Personnes âgées (64 ans et plus)				
Étudiant				
Employé				
Entrepreneur				
Personne handicapée				
Chômeur				
Immigré				

## D. DÉMOGRAPHIE

### D1. Pays

Autriche  
 Allemagne  
 Belgique  
 Bulgarie  
 Croatie  
 Chypre  
 Danemark  
 Espagne  
 Estonie  
 Finlande  
 France  
 Grèce  
 Hongrie  
 Irlande  
 Italie  
 Lettonie  
 Lituanie  
 Luxembourg  
 Malte  
 Pays-Bas  
 Pologne  
 Portugal  
 Roumanie  
 République Tchèque  
 Slovaquie  
 Slovénie  
 Suède  
 Royaume-Uni

### D2. Région administrative dans votre pays

*Réponse libre*

### D3. La bibliothèque se situe dans ...

- Une zone urbaine
- Une zone rurale

D4. Nombre d'employé de la bibliothèque (en equivalent temps plein)? |\_\_\_\_|

D5. Nombre d'habitants dans la collectivité desservie par la bibliothèque? |\_\_\_\_|

D6. Nombre d'utilisateurs enregistrés (membres) de la bibliothèque en 2015? |\_\_\_\_|

**D7. Nombre de visites de la bibliothèque en 2015 (nombre de visiteurs individuels)?**  
|\_\_\_\_|

**D8. Nous pourrions utiliser des exemples d'activités d'apprentissage non formel et informel que vous avez fourni dans notre travail de plaidoyer. Si vous acceptez et êtes prêt à fournir des informations plus détaillées dans le cas où votre exemple serait sélectionné, merci de fournir le nom de votre bibliothèque et une adresse e-mail:**

Nom de la bibliothèque	
Adresse email de contact	

**D9. Si vous avez d'autres commentaires, questions ou suggestions concernant cette recherche, merci de les écrire ci-dessous.**

<i>Réponse libre</i>
----------------------